



Upute za uporabu

2



Használati útmutató

17

Štednjak

Tűzhely

USER MANUAL

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	2	Pećnica - svakodnevna uporaba	8
Sigurnosne upute	3	Pećnica - Korištenje pribora	9
Opis proizvoda	6	Pećnica - korisni savjeti	10
Prije prve uporabe	7	Pećnica - čišćenje i održavanje	12
Ploča - svakodnevna uporaba	7	Rješavanje problema	14
Ploča - korisni savjeti	7	Postavljanje	14
Ploča - čišćenje i održavanje	8	Briga za okoliš	16

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

Sigurnost djece i slabijih osoba

⚠ Upozorenje Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom odrasle osoba odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hladi. Dostupni dijelovi su vrući.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Opća sigurnost

- Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Ne dodirujte grijače.

- Ne upravljajte uređajem pomoću vanjskog uređaja za podešavanja vremena ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- Vatru nikada ne gasite vodom već isključite uređaj i tada prekrijte vatru, npr. poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.
- Stvari ne držite na površinama za kuhanje.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopce ne stavljajte na površinu ploče za kuhanje jer će se zagrijati.
- Nemojte koristiti agresivna abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače za čišćenje stakla na vratima pećnice jer mogu oštetiti površinu, a to može dovesti do loma stakla.
- Prije zamjene žarulje provjerite je li uređaj isključen kako biste isključili mogućnost strujnog udara.
- Sredstva za iskopčavanje moraju se ugraditi u nepomično ožičenje u skladu s pravilima za ožičenje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.



Sigurnosne upute

Instalacija



Upozorenje Ovaj uređaj mora postaviti kvalificirana osoba.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.

- Uređaj ne povlačite za ručku.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Provjerite je li uređaj postavljen ispod i u blizini sigurnih struktura.
- Bočne stranice uređaja moraju se nalaziti pored uređaja ili kuhinjskih elemenata iste visine.
- Ne postavljajte uređaj na postolje.

- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj način se sprječava pad vrućeg posuđa kada se vrata ili prozor otvore.

Sparjanje na električnu mrežu

 **Upozorenje** Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva sparjanja na električnu mrežu treba izvršiti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na natpisnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Za zamjenu oštećenog kabela napajanja kontaktirajte ovlašteni servis.
- Ne dopustite da kabel napajanje dodiruje vrata uređaja, posebice kada su vrata vruća.
- Zaštita od strujnog udara dijelova pod naponom i izoliranih dijelova mora biti pričvršćena na takav način da se ne može ukloniti bez alata.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Pobrinite se da nakon postavljanja postoji pristup utikaču.
- Ako je utičnica labava, nemojte priključivati utikač.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Koristite samo odgovarajuće uređaje za izolaciju: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtnje izvaditi iz ležišta), prekidače i sklopnike struje zemnog spoja.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.

Upotreba

 **Upozorenje** Opasnost od ozljede, opekline ili strujnog udara.

- Ovaj uređaj upotrebljavajte u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Provjerite da otvori za ventilaciju nisu blokirani.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Isključite uređaj nakon svake upotrebe.
- Uređaj se zagrijava dok je u radu. Ne dodirujte grijače. Prilikom vađenja ili stavljanja pribora ili posuđa obavezno koristite rukavice.
- Budite oprezni kada otvarate vrata uređaja u radu. Oslobađa se vruća para.
- Ne upravljajte uređajem vlažnim rukama ili kada je u doticaju s vodom.
- Ne pritišćite otvorena vrata.
- Uređajem ne upravljajte pomoću vanjskog tajmera ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Vrata uređaja uvijek držite zatvorenima kada je uređaj u radu.
- Pribor za jelo ili poklopce lonaca ne stavljajte na zone kuhanja. Zagrijat će se.
- Zonu kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Uređaj ne koristite kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.

 **Upozorenje** Opasnost od požara ili eksplozije.

- Masti i ulja prilikom zagrijavanja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite dalje od masti i ulja kad kuhate s njima.
- Pare koje ispušta vrlo vruće ulje mogu uzrokovati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje, koje sadrži ostatke hrane, može uzrokovati vatru pri nižim temperaturama nego ulje koje se koristi prvi put.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.

- Iskre ili otvoreni plamen ne smiju dospjeti u blizinu uređaja kada otvarate vrata.
- Pažljivo otvarajte vrata. Korištenje sastojaka koji sadrže alkohol može izazvati miješanje alkohola i zraka.
- Vatru ne pokušavajte ugasiti vodom. Uređaj isključite i plamen pokrijte poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.

 **Upozorenje** Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Kako biste spriječili oštećenje ili gubitak boje emajla:
 - Ne stavljajte izravno na dno uređaja posuđe ili druge predmete.
 - Ne stavljajte aluminijsku foliju izravno na dno uređaja.
 - ne stavljajte vodu izravno u vrući uređaj.
 - ne držite vlažne posude i hranu u uređaju nakon završetka kuhanja.
 - budite oprezni prilikom vađenja ili postavljanja pribora.
- Gubitak boje emajla nema utjecaj na performanse uređaja. To nije neispravnost u smislu prava na jamstvo.
- Za vrlo vlažne kolače koristite duboku pliticu. Voćni sokovi mogu izazvati pojavu mrlja koje mogu biti trajne.
- Vruće posuđe ne držite na upravljačkoj ploči.
- Nemojte dopustiti da posuđe presuši.
- Pazite da vam predmeti ili posuđe na padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminijsku foliju.
- Posuđe od lijevanoga željeza, aluminija ili posuđe s oštećenim dnom može ogrebat i staklokeramiku. Te predmete uvijek podignite kada ih morate pomaknuti na površini za kuhanje.

 **Upozorenje** Osigurajte da su postavljeni stabilizatori kako bi se spriječio

prevrtanje uređaja. Pogledajte odjeljak "Postavljanje".

Održavanje i čišćenje

 **Upozorenje** Postoji opasnost od ozljede, vatre ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Uvjerite se da je uređaj hladan. Postoji opasnost od puknuća staklenih ploča.
- Staklene ploče vrata odmah zamijenite kada su oštećene. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Pazite pri uklanjanju vrata s uređaja. Vrata su teška!
- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Preostala masnoća ili hrana u uređaju može uzrokovati požar.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Ako koristite sprej za pećnicu, poštujujte sigurnosne upute na ambalaži.
- Katalitički email nemojte čistiti (ako je primjenjivo) nikakvom vrstom deterdženta.

Osvjetljenje unutrašnjosti

- Vrsta žarulje ili halogeno svjetlo koje se koristi u ovom uređaju namijenjeno je samo za kućanske uređaje. Ne koristite je za kućno osvjetljenje.

 **Upozorenje** Opasnost od strujnog udara.

- Prije zamjene žarulje, uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Koristite samo žarulje istih karakteristika.

Servis

- Za popravak uređaja kontaktirajte servis. Preporučujemo korištenje isključivo originalnih rezervnih dijelova.

Odlaganje

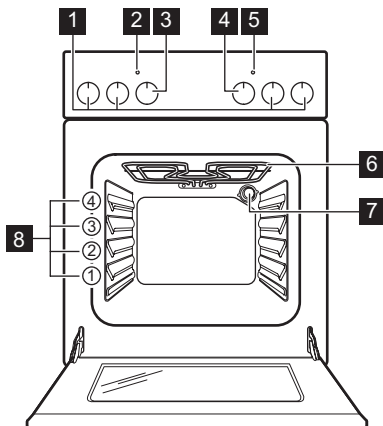
⚠ Upozorenje Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.

- Odrežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

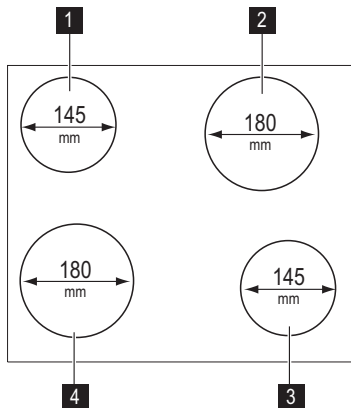
Opis proizvoda

Opći pregled



- 1** Regulatori ploče za kuhanje
- 2** Kontrolna žaruljica temperature
- 3** Regulator temperature
- 4** Regulator funkcija pećnice
- 5** Indikator ploče za kuhanje
- 6** Grijač
- 7** Svjetlo pećnice
- 8** Razine rešetke

Izgled površine za kuhanje



- 1** Zona kuhanja 1000 W
- 2** Zona kuhanja 1500 W
- 3** Zona kuhanja 1000 W
- 4** Zona kuhanja 2000 W

Pribor

- **Polica pećnice (rešetka)**
Za posude za kuhanje, limove za pečenje mesa i kolača.
- **Plitki lim za pečenje kolača**

Za kolače i sitno pecivo.

- **Odjeljak za pohranu**
Ispod pećnice nalazi se odjeljak za pohranu.

Za pristup odjeljku podignite donja prednja vratašca, a zatim ih povucite prema dolje.



Upozorenje Kada uređaj radi, odjeljak za pohranu može biti vruć.

Prije prve uporabe



Upozorenje Pogledajte poglavlja Sigurnost.



Pozor Kada otvarate vrata pećnice, uvijek držite ručku u sredini.

Početno čišćenje

- Izvadite sve dijelove iz uređaja.
- Očistite uređaj prije prve upotrebe.



Pozor Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje! Ona mogu oštetiti površinu.

Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Prethodno zagrijavanje

Predgrijte prazan uređaj kako bi se spalili ostatci masnoće.

- Postavite funkciju  i najvišu temperaturu.
 - Pustite da uređaj radi 45 minuta.
 - Postavite funkciju  . Najviša temperatura za ovu funkciju je 210 °C.
 - Pustite da uređaj radi 15 minuta.
- Pribor se može ugrijati više nego je uobičajeno. Uređaj može ispuštati miris i dim. To je normalno. Osigurajte dovoljan protok zraka.

Ploča - svakodnevna uporaba



Upozorenje Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Stupnjevi kuhanja

Regulator	Funkcija
0	Isključeno
1 - 6	Stupnjevi kuhanja 1 - najniži stupanj kuhanja; 6 - najviši stupanj kuhanja

- Okrenite tipku na potreban stupanj kuhanja. Uključuje se kontrolni indikator ploče za kuhanje.
- Za prekid kuhanja okrenite regulator u položaj **0** . Ako se isključuje sve zone

kuhanja, kontrolna lampica ploče za kuhanje isključuje se.



Koristite preostalu toplinu radi smanjenja potrošnje energije. Isključite zonu kuhanja približno 5 do 10 minuta prije nego što je kuhanje završeno.

Brza grijaća ploča

Crvena točka u sredini ploče označava brzu grijaću ploču. Brza grijaća ploča zagrijava se brže od običnih ploča.

Crvene točke su na pločama napravljene bojom. Mogu se uništiti tijekom uporabe te čak i potpuno nestati nakon određenog perioda. To nema nikakav utjecaj na učinkovitost uređaja.

Ploča - korisni savjeti

Suđe za kuhanje



- Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.

Ušteda energije



- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Posuđe za kuhanje postavite na čvrste grijaće ploče prije uključivanja.

- Grijaće ploče isključite prije završetka kuhanja, da iskoristite preostalu toplinu.
- Dno posude i grijaće ploče moraju biti iste veličine.

Primjeri primjene za kuhanje

Stupanj kuhanja:	Koristite za:
1	Držanje na toplom

Stupanj kuhanja:	Koristite za:
2	Lagano vrenje
3	Vrenje
4	Pečenje / završno pečenje
5	Priprema za ključanje
6	Priprema za ključanje / brzo prženje / prženje

Ploča - čišćenje i održavanje

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Važno Opasnost od opekline uslijed preostale topline!

Pustite da se uređaj ohladi.

Očistite uređaj nakon svake uporabe.
Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.

 Ogrebotine ili tamne mrlje ne utječu na rad uređaja.

Uklanjanje prljavštine:

1. Za uklanjanje prljavštine koristite fini prašak ili jastučiće za ribanje.

2. Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
3. Zagrijte grijaću ploču na nisku temperaturu i ostavite da se osuši.
4. Za održavanje grijaćih ploča, s vremena na vrijeme utrljajte malo strojnog ulja pa uglačajte s papirnatim ubrusom.

Važno Za rubove od nehrđajućeg čelika na ploči za kuhanje koristite sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika.

 Rub ploče od nehrđajućeg čelika može donekle izgubiti boju uslijed toplinskog opterećenja.

Pećnica - svakodnevna uporaba

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Uključivanje i isključivanje uređaja

1. Okrenite regulator funkcija pećnice na neku od funkcija pećnice.
2. Okrenite regulator temperature na željenu temperaturu.
Indikator temperature uključuje se dok se temperatura u pećnici povećava.
3. Za isključivanje pećnice okrenite regulator funkcija pećnice i regulator temperature u položaj Off (Isključeno).

Sigurnosni termostat

 Sigurnosni termostat termalni je prekidač u radnom termostatu.

Za sprječavanje oštećenja termostata pećnice uzrokovanog ozbiljnim pregrijavanjem, pećnica ima sigurnosni termostat koji prekida napajanje. Pećnica se ponovno automatski uključuje čim padne temperatura.

 **Upozorenje** Sigurnosni termostat radi samo ako termostat pećnice ne radi ispravno. Kad se to dogodi, temperatura pećnice vrlo je visoka i može spaliti sva jela. Mrate odmah pozvati servisera da promijeni termostat pećnice.

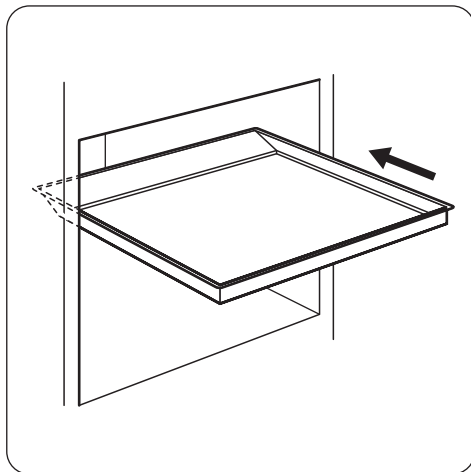
Funkcije pećnice

Funkcija pećnice		Uporaba
0	Položaj isključeno (OFF)	Uređaj je isključen.
	Gornji i donji grijač	Toplina dolazi i s gornjeg i donjeg grijača. Za pečenje i prženje na jednoj razini pećnice.
	Donji grijač	Toplina dolazi isključivo s dna pećnice. Za pečenje torti s hrskavom bazom ili koricom.
	Gornji grijač	Toplina dolazi isključivo s vrha pećnice. Za dovršavanje pečenih jela.
	Cijeli roštilj	Uključuje se cijeli grijač roštilja. Za roštiljanje velikih količina hrane. Za pripremu tosta.  Upozorenje Najviša temperatura za tu funkciju je 210 °C.

Pećnica - Korištenje pribora

Umetanje plitice

Pliticu stavite u sredinu unutrašnjosti pećnice, između prednje strane i stražnje stijenke. Na taj način osiguravate da toplina može cirkulirati s prednje i sa stražnje strane plitice. Provjerite da je plitica umetnuta kao na slici, s kosinom pod kutom sa stražnje strane.

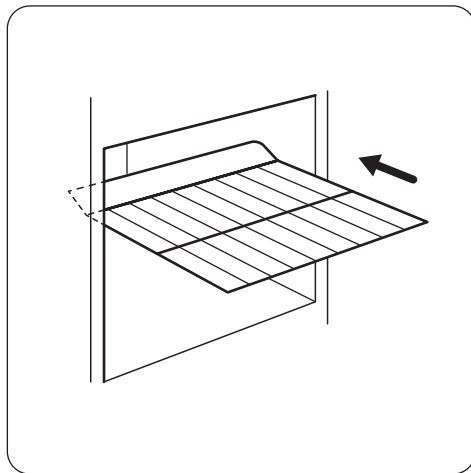


 **Upozorenje** Ne gurajte pliticu skroz do stražnje stijenke unutrašnjosti pećnice. Tako ćete spriječiti cirkulaciju topline oko

plitice. Hrana može zagorjeti, posebno u stražnjem dijelu plitice.

Namještanje police u pećnici

Policu pećnice stavite u sredinu unutrašnjosti pećnice, između prednje strane i stražnje stijenke. Polica pećnice posebno je oblikovana na stražnjem dijelu što olakšava umetanje pribora u pravilan položaj. Provjerite nalazi li se polica pećnice u položaju kao na slici.



Pećnica - korisni savjeti

⚠ Pozor Za vrlo vlažne kolače koristite duboku pliticu. Voćni sokovi mogu uzrokovati trajne mrlje na emajlu.

- Uređaj ima četiri razine za police. Brojite razine za police od dna uređaja.
- U uređaju ili na staklu na vratima može se kondenzirati vlaga. To je sasvim normalno. Kada otvarate vrata tijekom pečenja, uvijek stanite dalje od uređaja. Kako biste smanjili kondenzaciju, prije pečenja uključite pećnicu na 10 minuta.
- Nakon svakog korištenja uređaja obrišite vlagu.
- Ne postavljajte nikakve predmete izravno na dno uređaja i ne prekrivajte ih aluminijskom folijom. To može izmijeniti rezultate pečenja i oštetiti emajl.

Pečenje kolača

- Prije pečenja zagrijte pećnicu otprilike 10 minuta.
- Nemojte otvarati vrata pećnice prije nego što prođu 3/4 vremena pečenja.
- Ako u pećnicu istovremeno stavite dvije plitice za pečenje, jedna razina za policu između njih treba ostati prazna.

Gornji i donji grijač

Jelo	Vrsta plitice i razina rešetke	Vrijeme zagrijavanja (min)	Temperatura (°C)	Vrijeme kuhanja/pečenja (min)
Tijesto u trakama (250 g)	emajlirana plitica na 3. nivou	-	150	25 - 30
Tanki kolač (1 000 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10	160 - 170	30 - 35
Kolač od dizanog tijesta s jabukama (2 000 g)	emajlirana plitica na 3. nivou	-	170 - 190	40 - 50
Pita od jabuka (1 200 + 1 200 g)	2 okrugla aluminijska pekača (promjer: 20 cm) na 1. nivou	15	180 - 200	50 - 60
Mali kolači (500 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10	160 - 180	25 - 30

Za pečenje mesa i ribe

- Nemojte peći komade mesa manje od 1 kg. Ako pečete premale količine, meso će se isušiti.
- Kod vrlo masnih jela koristite posudu za sakupljanje masnoće kako u pećnici ne bi bilo mrlja koje se ne mogu očistiti.
- Prije rezanja ostavite meso odležati otprilike 15 minuta tako da iz njega ne iscuri sok.
- Kako biste spriječili pretjerani dim u pećnici tijekom pečenja na roštilju, ulijte malo vode u posudu za sakupljanje masnoće. Za sprečavanje kondenzacije dima, dodajte vode sbaki put nakon što se osuši.

Vrijeme pripreme

Vrijeme pripreme ovisi o vrsti hrane, strukturi i količini.

U početku pratite pripremu hrane dok ne steknete određeno iskustvo. Pri korištenju uređaja pokušajte pronaći najbolje postavke (temperature, trajanja itd.) za svoje posuđe, recepte i količine.

Jelo	Vrsta plitice i razina rešetke	Vrijeme zagrijavanja (min)	Temperatura (°C)	Vrijeme kuhanja/pečenja (min)
Biskvit bez masnoće (350 g)	1 okrugli aluminijski pekač (promjer: 26 cm) na 1. nivou	10	160 - 170	25 - 30
Sočni kolač (1 500 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	-	160 - 170	45 - 55 ¹⁾
Pile, cijelo (1 350 g)	rešetka pećnice na 2. nivou, pekač za pecivo na 1. nivou	-	200 - 220	60 - 70
Pile, polovica (1 300 g)	rešetka pećnice na 3. nivou, pekač za pecivo na 1. nivou	-	190 - 210	30 - 35
Svinjski kotlet (600 g)	rešetka pećnice na 3. nivou, pekač za pecivo na 1. nivou	-	190 - 210	30 - 35
Puding od kruha (800 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	20	230 - 250	10 - 15
Kolač od dizanog tijesta s nadjevom (1 200 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10 - 15	170 - 180	25 - 35
Pizza (1 000 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10 - 15	200 - 220	30 - 40
Kolač od sira (2 600 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	-	170 - 190	60 - 70
Švicarski kolač od jabuka (1 900 g)	emajlirana plitica na 1. nivou	10 - 15	200 - 220	30 - 40
Božićni kolač (2 400 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10 - 15	170 - 180	55 - 65 ²⁾
Quiche Lorraine (1 000 g)	1 okrugli pekač (promjer: 26 cm) na 1. nivou	10 - 15	220 - 230	40 - 50
Seljački kruh (750 + 750 g)	2 okrugla aluminijska pekača (promjer: 20 cm) na 1. nivou	18 ³⁾	180 - 200	60 - 70
Rumunjski biskvit (600 + 600 g)	2 okrugle plitice od aluminija (dužina: 25 cm) na 2. nivou	10	160 - 170	40 - 50
Rumunjski biskvit - tradicionalni (600 + 600 g)	2 okrugle plitice od aluminija (dužina: 20 cm) na 2. nivou	-	160 - 170	30 - 40
Žemlje od dizanog tijesta (800 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10 - 15	200 - 210	10 - 15
Švicarska peciva (500 g)	emajlirana plitica na 1. nivou	10	150 - 170	15 - 20

Jelo	Vrsta plitice i razina rešetke	Vrijeme zagrijavanja (min)	Temperatura (°C)	Vrijeme kuhanja/pečenja (min)
Poljupci (400 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	-	100 - 120	40 - 50
Mrvičasti kolač (1 500 g)	emajlirana plitica na 3. nivou	10 - 15	180 - 190	25 - 35
Biskvit (600 g)	emajlirana plitica na 3. nivou	10	160 - 170	25 - 35
Kolač s maslacem (600 g)	emajlirana plitica na 2. nivou	10	180 - 200	20 - 25

1) Nakon što ste uređaj isključili, kolač ostavite u pećnici još 7 minuta.

2) Nakon što ste uređaj isključili, kolač ostavite u pećnici još 10 minuta.

3) Za zagrijavanje temperaturu postavite na 250 °C.

i Prilikom pečenja pizze, za najbolje rezultate okrenite regulator pećnice u položaj Pizza.

Pećnica - čišćenje i održavanje

⚠ Upozorenje Pogledajte poglavlja Sigurnost.

- Očistite prednju stranu pećnice mekom krpom namočenom u mlaku sapunicu.
- Za čišćenje metalnih površina koristite uobičajeno sredstvo za čišćenje.
- Očistite uređaj iznutra nakon svake uporabe. Tako ćete prljavštinu lakše ukloniti i ona se neće zapeći.
- Tvrdokorne mrlje čistite posebnim sredstvom za čišćenje pećnica.
- Pribor čistite (mekom krpom namočenom u sredstvo za čišćenje) nakon svake upotrebe i ostavite ga da se osuši.
- Ako je pribor od neljepljivog materijala, nemojte ga čistiti agresivnim sredstvima, oštrim predmetima ili u perilici. Tako možete oštetiti oblogu!

Čišćenje vrata pećnice

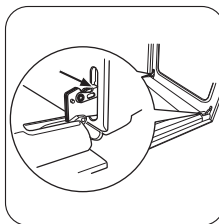
Vrata pećnice imaju dvije staklene ploče ugrađene jednu iza druge. Radi lakšeg čišćenja skinite vrata pećnice.

⚠ Upozorenje Ako staklenu ploču pokušate skinuti dok su vrata još na mjestu, vrata bi se mogla zatvoriti.

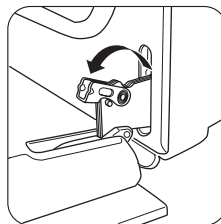
⚠ Upozorenje Prije čišćenja vrata uvjerite se da su se stakla ohladila. Postoji opasnost od pucanja stakla.

⚠ Upozorenje Ako su stakla oštećena ili izgrebena, staklo postaje slabo i može se razbiti. Kako biste to spriječili, morate ih zamijeniti. Za daljnje upute obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

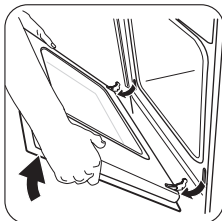
Skidanje vrata pećnice i staklene ploče



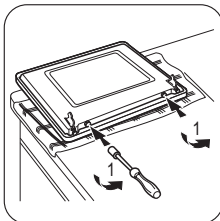
1 Vrata otvorite do kraja i držite dvije šarke vrata.



2 Podignite i okrenite poluge na objema šarkama.

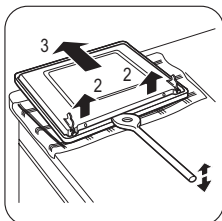


3 Vrata pećnice zatvorite do prvog položaja (napola). Zatim ih povucite prema naprijed i izvadite iz ležišta.



4 Postavite vrata na stabilnu površinu zaštićenu mekom krpom. Odvijačem uklonite 2 vijka na donjem rubu vrata.

Važno Pazite da ne izgubite vijke.

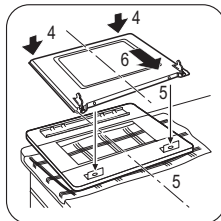


5 Unutarnja vrata odvojite drvenom, plastičnom ili sličnom lopaticom. Držite vanjska vrata i zatim gurnite unutarnja vrata prema gornjem rubu.

! **Upozorenje** Staklenu ploču čistite samo vodom i sapunom. Abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za uklanjanje mrlja i oštri predmeti (primjerice noževi ili lopatice) mogu oštetiti staklo.

Umetanje vrata i staklene ploče

Nakon završetka čišćenja umetnite vrata pećnice. Za to trebate obaviti prethodne korake obrnutim redoslijedom.



Svjetlo pećnice

! **Upozorenje** Pazite prilikom zamjene svjetla pećnice. Uvijek isključite uređaj prije početka zamjene žarulje. Postoji opasnost od strujnog udara.

! **Upozorenje** Žaruljice korištene u ovom uređaju su posebne žaruljice za korištenje samo u kućanskim aparatima. Ne koristite ih za osvijetljavanje prostorija ili dijelova prostorija. Ako morate zamijeniti žarulju, zamjenska žarulja mora biti jednake snage i namijenjena uporabi isključivo u kućanskim uređajima.

Prije zamjene svjetla pećnice:

- Isključite uređaj.
- Izvadite osigurače iz kutije s osiguračima ili isključite sklopku.
- Stavite tkaninu na dno pećnice. To sprječava oštećenje žarulje i staklenog poklopca.

Zamjena žaruljice pećnice:

1. Na stražnjoj strani kućišta pećnice nalazi se stakleni poklopac svjetla. Stakleni poklopac žarulje okrenite suprotno od kazaljke na satu i uklonite ga.
2. Očistite stakleni poklopac.
3. Zamijenite žarulju novom žaruljom za pećnice otpornom na toplinu do 300 °C. Koristite samo istu vrstu žarulje kao zamjensku. Mora biti jednake snage i namijenjena uporabi samo u kućanskim uređajima.
4. Postavite stakleni poklopac.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	rješenje
Uređaj uopće ne radi	Iskočio je osigurač	Provjerite osigurače. Ako osigurač iskoči više puta, obratite se ovlaštenom serviseru.
Pećnica se ne grije	Pećnica nije uključena	Uključite pećnicu
Pećnica se ne grije	Nisu podešene potrebne postavke	Provjerite postavke
Žaruljica pećnice ne radi	Žaruljica pećnice je u kvaru	Zamijenite žaruljicu
Para i kondenzat nakupljaju se na hrani i u unutrašnjosti pećnice	Predugo ste ostavili jelo u pećnici	Ne ostavljajte jelo u pećnici dulje od 15 – 20 minuta nakon dovršetka pečenja

Ako ne možete samostalno pronaći rješenje, obratite se dobavljaču ili servisnom centru.

Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na nazivnoj pločici. Nazivna pločica nalazi se na prednjem okviru kućišta pećnice.

Preporučujemo da podatke zapišete ovdje:

Model (MOD.)

.....

Broj proizvoda (PNC)

.....

Serijski broj (S.N.)

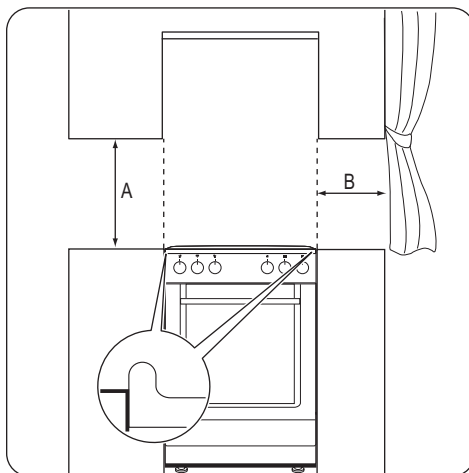
.....

Postavljanje

! **Upozorenje** Pogledajte poglavlja Sigurnost.

Položaj uređaja

Uređaj možete postaviti samostalno s ormarićima s jedne ili obje strane i u kutu.



Minimalne udaljenosti

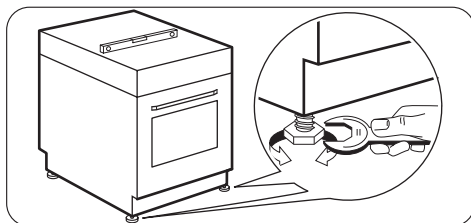
Dimenzije	mm
A	690
B	150

Tehnički podaci

Dimenzije	
Visina	855 mm
Širina	500 mm
Dubina	600 mm
Ukupna električna snaga	7315 W
Napon	230 V
Frekvencija	50 Hz

Niveliranje

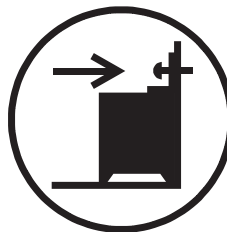
Koristite male nožice ispod uređaja kako biste gornju površinu za kuhanje postavili u istu ravinu s drugim površinama.



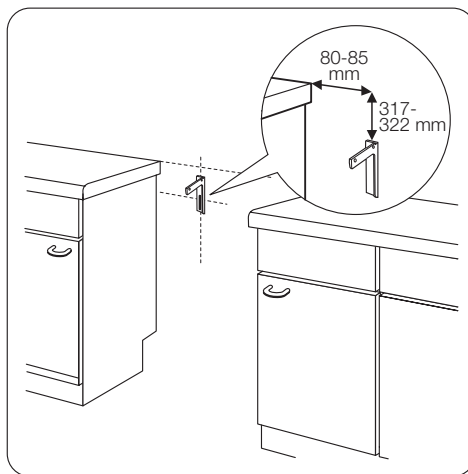
Zaštita od prevrtanja

⚠ Upozorenje Morate postaviti zaštitu od prevrtanja. Postavite zaštitu protiv prevrtanja kako biste spriječili da uređaj padne prilikom nepravilnog opterećenja.

⚠ Upozorenje Na vašem se uređaju nalazi simbol prikazan na slici (ako postoji) kako bi vas podsjetio na postavljanje zaštite od prevrtanja.



Važno Provjerite je li zaštita od prevrtanja na ispravnoj visini.



Kako postaviti zaštitu od prevrtanja

1. Postavite ispravnu visinu uređaja i područje uređaja prije nego što pričvrstite zaštitu od prevrtanja.
2. Provjerite je li površina iza uređaja glatka.
3. Zaštitu od prevrtanja postavite 317-322 mm ispod površine uređaja i 80-85 mm od lijevog ruba uređaja u okrugli otvor na nosač. Zavijte je na čvrsti materijal ili koristite odgovarajuće pojačanje (zid).

4. Otvor možete pronaći na stražnjoj lijevoj strani uređaja. Pogledajte sliku.
5. Ako ste promijenili dimenzije kuhala, morate ispravno poravnati uređaj protiv prevrtanja.

Važno Ukoliko je prostor između kuhinjskih ormarića pod radnom pločom veći od širine uređaja, bočne mjere morate namjestiti prema sredini uređaja.

Električna instalacija

i Proizvođač nije odgovoran ako ne slijedi-te sigurnosne mjere opreza iz poglavlja "Informacije o sigurnosti".

Ovaj se uređaj isporučuje bez naponskog kabela i utikača.

Mogu se koristiti sljedeće vrste kabela: H05 RR-F s adekvatnim presjekom.

⚠ Upozorenje Prije priključenja kabela napajanja, izmjerite napon između faza u kućnoj mreži.

Briga za okoliš

Reciklirajte materijale sa simbolom ♻. Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.

Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

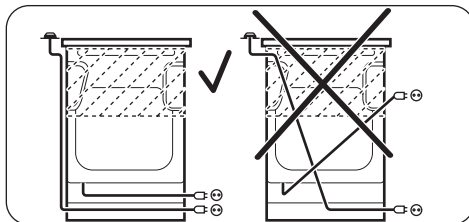
♻ Ambalaža

Ambalaža je ekološka i može se reciklirati. Plastični dijelovi označeni su međunarod-

Zatim, prema uputama na priključnoj pločici na stražnjoj strani pećnice spojite električnu instalaciju.

Taj korak sprječava instalacijske pogreške i oštećenje električnih komponenti uređaja.

i Kabel za napajanje ne smije dodirivati dio uređaja koji je prikazan na slici.



nim kraticama poput PE, PS itd. Ambalažu odložite u posebne spremnike za otpad na lokalnom odlagalištu.

⚠ Upozorenje Prije rashodovanja morate onesposobiti uređaj, kako ne bi predstavljao opasnost.

Da biste to učinili, izvadite električni utikač iz utičnice i odvojite električni kabel od uređaja.

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	17	Sütő - Napi használat	24
Biztonsági előírások	18	Sütő – tartozékok használata	25
Termékleírás	21	Sütő - Hasznos javaslatok és tanácsok	25
Az első használat előtt	22	Sütő - Ápolás és tisztítás	27
Főzőlap - Napi használat	22	Mit tegyek, ha...	29
Főzőlap - Hasznos javaslatok és tanácsok	23	Üzembe helyezés	30
Főzőlap - Ápolás és tisztítás	23	Környezetvédelmi tudnivalók	32

A változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

Gyermekek és fogyasztékkal élő személyek biztonsága

⚠ Vigyázat Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

Általános biztonság

- Használat közben a készülék és az elérhető részek nagyon fel-forrósodhatnak. Ne érintse meg a fűtőelemeket.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirá-nyító rendszerrel.
- Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A tüzet ne próbálja meg eloltani vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és takarja le a lángokat például egy fedővel vagy tűzálló takaróval.
- Ne tároljon semmit sem a főzőfelületeken.
- A készülék tisztításához ne használjon gőzölős takarítógépet.
- Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (fedők, kések, kanalak), mert azok felforrósodhatnak.
- Ne használjon súrolószert vagy éles fém kaparóeszközt a sü-tőajtó üvegének tisztítására, mivel ezek megkarcolhatják a fel-ületet, ami az üveg megrepedését eredményezheti.
- Az izzó cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, hogy megelőzze áramütést.
- A rögzített kábelezést a bekötési szabályok betartásával el kell látni megszakító eszközökkel.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.



Biztonsági előírások

Üzembe helyezés



Vigyázat A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavé- delmi kesztyűt.
- Soha ne húzza a készüléket a fogantyújá- nál fogva.

- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készüléket biztonságos szerkezetek alá és mellé helyezze.
- A készüléket azonos magasságú készülékek vagy egységek mellett helyezze el.
- Ne telepítse a készüléket lábazatra.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.

Elektromos csatlakoztatás

Vigyázat Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakértett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztót és hosszabbító kábelt.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelek ne érjenek hozzá a készülék ajtajához, különösen akkor, ha az forró.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezése után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.
- Az elektromos készüléket egy szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden ponton leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

Használat

Vigyázat Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárva.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.
- A készülék használat közben felforrósodik. Ne érintse meg a fűtőelemeket. Amikor a sütőből kiveszi vagy behelyezi az edényeket, mindig használjon konyhai edényfogó kesztyűt.
- Körültekintően járjon el, ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját. Forró levegő távozhat a készülékből.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne gyakoroljon nyomást a nyitott ajtóra.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- Működés közben mindig tartsa csukva a készülék ajtaját.

- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.

Vigyázat Tűz- és robbanásveszély.

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladást okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak te-
tejére.
- Ügyeljen arra, hogy szikra vagy nyílt láng ne legyen a készülék közelében, amikor kinyitja az ajtót.
- Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját. Az alkoholtartalmú alkotóelemek alkoholos le-
vegőelegyet hozhatnak létre.
- Az esetleges tüzet ne próbálja vízzel oltani. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és ta-
karja le a lángokat egy fedővel vagy tűzálló takaróval.

Vigyázat A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A zománc elszíneződésének vagy károsodásának megakadályozása érdekében:
 - Ne tegyen edényt vagy egyéb tárgyat közvetlenül a készülék sütőterének aljára.
 - Ne tegyen alufóliát közvetlenül a készülék sütőterének aljára.
 - Ne engedjen vizet a forró készülékbe.
 - a főzés befejezése után ne tárolja a nedves edényeket vagy az ételt a készülékben.

– A tartozékok kivételekor vagy berakása-
kor óvatosan járjon el.

- A zománc elszíneződése nincs hatással a készülék teljesítményére. Ez a garanciajog szempontjából nem számít hibának.
- A nagy nedvességtartalmú sütemények esetében mély tepsit használjon a sütés-
hez. A gyümölcsök leve maradandó foltokat
ejthet.
- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpa-
nelre.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a
folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy
főzőedényt a készülékre. A készülék felüle-
te megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül
ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne tegyen alufóliát a készülékre.
- Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből
készült, illetve sérült aljú edények megkar-
colhatják az üvegkerámia felületet. Az ilyen
tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfel-
ületre szeretné helyezni ezeket.

Vigyázat Szereljen fel egy stabilizáló eszközt a készülék megbillenésének megakadályozására. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.

Ápolás és tisztítás

Vigyázat Személyi sérülés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készülé-
ket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót
a csatlakozóaljzatból.
- Ellenőrizze, hogy lehűlt-e a készülék. Más-
különbön fennáll a veszély, hogy az üvegt-
áblák eltörnek.
- A sütőajtó sérült üvegtábláját haladéktala-
nul cserélje ki. Forduljon a márkaszerviz-
hez.
- Legyen óvatos, amikor az ajtót leszereli a
készülékről. Az ajtó nehéz!

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- A készülékben maradt zsír vagy étel tüzet okozhat.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amennyiben tűzhelytisztító aeroszolt használ, tartsa be a tisztítószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne tisztítsa a katalitikus zománcréteget (ha van) semmilyen mosószerrel.

Belső világítás

- Az izzó, illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.

 **Vigýázat** Vigýázat! Áramütés-veszély.

- A lámpa cseréje előtt húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból.
- Kizárólag az eredetivel megegyező műszaki jellemzőkkel rendelkező lámpát használjon.

Szerviz

- A készülék javítását bízza márkavizre. Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

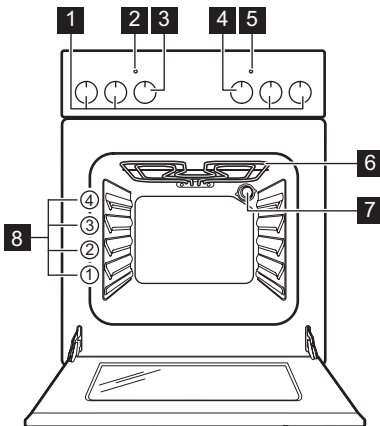
Ártalmatlanítás

 **Vigýázat** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

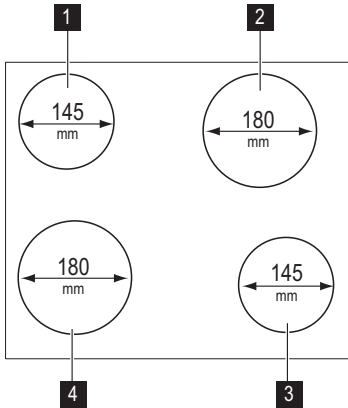
Termékleírás

Általános áttekintés



- 1 A főzőlap kezelőszervei
- 2 Hőmérséklet-visszajelző
- 3 Hőmérséklet-szabályozó gomb
- 4 Sütőfunkciók szabályozógombja
- 5 Főzőlap vezérlés-visszajelző
- 6 Fűtőelem
- 7 Sütőlámpa
- 8 Polcszintek

Főzőfelület elrendezése



- 1** Főzőzóna 1000 W
- 2** Főzőzóna 1500 W
- 3** Főzőzóna 1000 W
- 4** Főzőzóna 2000 W

Tartozékok

- **Sütőpolc**
Edényekhez, tortaformákhoz, tepsikhez
- **Lapos sütőtepsi**
Tortákhoz és süteményekhez.
- **Tárolórekesz**

A sütőtér alatt tárolórekesz található.

A rekesz használatához emelje fel és hajtassa le az ajtót.



Vigyázat A tárolótér felforrósodhat, amikor a készülék működik.

Az első használat előtt



Vigyázat Lásd a Biztonságról szóló részt.



Figyelem A sütő ajtajának kinyitásához mindig középen fogja meg a sütőajtó fogantyúját.

A legelső tisztítás

- Távolítsa el minden alkatrészt a készülékből.
- Az első használat előtt tisztítsa ki a készüléket.



Figyelem Ne használjon súrolószert a tisztításhoz! Ez kárt okozhat a készülékben. Olvassa el az "Ápolás és tisztítás" című fejezetet.

Előmelegítés

Üres készülékkel végezzen előmelegítést, hogy kiégesse a visszamaradt zsírt.

1. Állítsa be a  funkciót és a maximális hőmérsékletet.
 2. Hagyja 45 percig működni a készüléket.
 3. Állítsa be a  funkciót. E funkció maximális hőmérséklete 210 °C.
 4. Hagyja 15 percig működni a készüléket.
- A szokottnál forróbbak lehetnek a tartozékok. Szagot és füstöt bocsáthat ki a készülék. Ez normális jelenség. Gondoskodjon a megfelelő légáramlásról.

Főzőlap - Napi használat



Vigyázat Lásd a Biztonságról szóló részt.

Hőfokbeállítások

Szabályozó-gomb	Funkció
0	Kikapcsolt állás
1 - 6	Hőfokbeállítások 1 = legalacsonyabb hőfokbeállítás; 6 = legmagasabb hőfokbeállítás

1. Forgassa el a gombot a kívánt hőfokozatra. A főzőlap szabályozójának visszajelzője világítani kezd.
2. A sütés leállítására fordítsa 0 helyzetbe a gombot. Amikor valamennyi főzőzóna

kikapcsolt, a tűzhely szabályozójának visszajelzője kialszik.



A maradékhot használja az energiafogyasztás csökkentésére. A sütés befejezése előtt körülbelül 5 - 10 perccel kapcsolja ki a főzőzónát.

Gyors főzőlap

A tűzhelylap közepén lévő piros pont a gyors főzőlapot jelöli. A gyors főzőlap gyorsabban melegszik fel, mint a hagyományos főzőlapok. A piros pontok a főzőlapokra festettek. Használat során elkophatnak, és egy idő után teljes mértékben el is tűnhetnek. Ez nincs semmilyen hatással a készülék teljesítményére.

Főzőlap - Hasznos javaslatok és tanácsok

Főzőedény

- Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.

Energiatakarékosság

- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényt már a főzés megkezdése előtt tegye rá a főzőzónára.
- A főzőlapot a főzési ciklus befejeződése előtt kapcsolja ki, hogy a maradékhot is fel tudja használni.

- Az edényaljak és a főzőzónák méretének mindig meg kell egyezniük.

Példák különböző főzési alkalmazásokra

Hőmérséklet beállítás:	Használat:
1	Melegen tartás
2	Lassú párolás
3	Párolás
4	Sütés / pirítás
5	Felforralás
6	Felforralás / hirtelen sütés / olajfűdőben sütés

Főzőlap - Ápolás és tisztítás

⚠ Vigyázat Lásd a Biztonságról szóló részt.

Fontos Maradékhot miatti égési sérülés veszélye áll fenn!
Hagyja lehűlni a készüléket.

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Mindig olyan edényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.



A karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

A szennyeződés eltávolítása:

1. A szennyeződés eltávolításához használjon finom súrolószert vagy súrolószivacsot.
2. Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával.

- Melegítse fel a főzőlapot egy alacsonyabb hőmérsékletre, és hagyja megszáradni.
- A főzőlapok karbantartásához kenje be azokat alkalmanként kevés varrógépolajjal, majd itatóspapírral törölje le.

Fontos A tűzhely rozsdamentes acélperemének tisztításához használjon a

rozsdamentes felületekhez árusított tisztítószeret.

 A tűzhelylap rozsdamentes acélpereme a hőterhelés következtében kissé elszíneződhet.

Sütő - Napi használat

 **Vigyázat** Lásd a Biztonságról szóló részt.

A készülék be- és kikapcsolása

- A sütőfunkció szabályozó gombját forgassa a kívánt funkcióra.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt hőmérsékletre. Amíg a készülék hőmérséklete emelkedik, a hőmérséklet-visszajelző világít.
- A sütő kikapcsolásához fordítsa sütőfunkció szabályozó gombját és a hőmérséklet-szabályozó gombot Ki pozícióra.

Biztonsági termosztát

 A biztonsági termosztát egy hőkioldó, mely a termosztátban működik.

A sütő termosztátjának a túlmelegedésből adódó károsodása elkerüléséhez a sütő biztonsági termosztáttal rendelkezik, amely megszakítja az áramellátást. A sütő a hőmérséklet csökkenése után automatikusan újra bekapcsol.

 **Vigyázat** A biztonsági termosztát kizárólag akkor lép működésbe, ha a sütőtermosztát nem működik megfelelően. Ilyen esetben a sütő nagyon felforrósodik, és megégetheti az ételeket. Ekkor haladéktalanul cseréltesse ki a márkaszervizzel a sütőtermosztátot.

Sütőfunkciók

Sütőfunkció	Alkalmazás
 KIKAPCSOLT állás	A készülék kikapcsolt állapotban van.
 Alsó + felső sütés	A felső és az alsó fűtőelem egyaránt melegíti a sütőt. Egyetlen sütőszinten történő sütéshez.
 Alsó fűtőelem	Kizárólag a sütő alsó részét melegíti. Ropogós alapú sütemények készítéséhez.
 Felső fűtőelem	Kizárólag a sütő felső részét melegíti. Főzött ételek befejezéséhez.
 Teljes grill	A teljes grillező elem be van kapcsolva. Nagyobb mennyiségű lapos élelmiszer grillezéséhez. Pírtós készítéséhez.

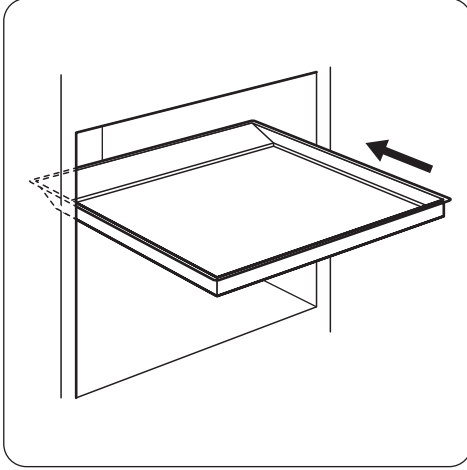


Vigyázat E funkció használatakor a maximális hőmérséklet 210 °C lehet.

Sütő – tartozékok használata

A sütőtepsit behelyezése

Helyezze a tepsit a sütőtér közepébe, az első és a hátsó fal közé. Ez biztosítja a meleg áramlását az első részen és a sütőtepsi mögött. Biztosítsa, hogy a tepsit úgy helyezze el, mint a képen, a ferde szélével hátul.

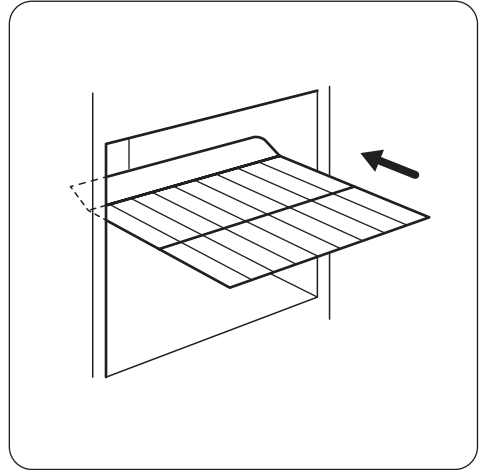


⚠ Vigyázat Ne tolja be teljesen a sütőtepsit a sütőtér hátsó falához. Ez megakadályozná, hogy a forró levegő a tepsit

körül áramolhasson. Az étel megéghet, különösen a tepsit hátsó részén.

Sütőpolc behelyezése

Helyezze a sütőpolcot a sütőtér közepébe, az első és a hátsó fal közé. A sütőpolc hátsó része különleges kialakítású, mely megkönnyíti a tartozék megfelelő, pontos behelyezését. Ellenőrizze, hogy a sütőpolc az ábrán látható módon van-e behelyezve.



Sütő - Hasznos javaslatok és tanácsok

⚠ Figyelem A nagy nedvességtartalmú sütemények esetében mély tepsit használjon a sütéshez. A gyümölcslevek maradandó foltokat okozhatnak a zománcan.

- A sütőben négy polcszint található. A polcszintek számozása a sütő aljától felfelé történik.
- A nedvesség lecsapódhat a készülék belsőjében vagy az üvegajtókon. Ez normális jelenség. Mindig álljon hátrébb a készüléktől, amikor sütés közben kinyitja a készülék ajtaját. A páralecsapódás csökkentése érdekében a sütés előtt legalább 10 percig üzemeltesse a készüléket.

- Törölje le a nedvességet a készülék minden használata után.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat közvetlenül a készülék aljára, és alkatrészeit ne tákarja le sütés közben alufóliával. Ez hatással lehet a sütés eredményére, és a sütő zománcát is károsíthatja.

Sütemények sütése

- Melegítse elő a sütőt kb. 10 percig a sütés előtt.
- Ne nyissa ki addig a sütő ajtaját, amíg a sütemési idő 3/4-e el nem telt.
- Ha egyszerre két tepsit használ, legyen egy üres szint közöttük.

Húsok és halak sütése

- Ne süssön 1 kg-nél kevesebb húst. Ennél kevesebb mennyiség esetén a hús kiszárad.
- Nagyon zsíros húsok sütésekor használjon zsírfogó tálcát, hogy megóvja a sütőt a zsírfoltoktól, amelyek esetleg rá is éghetnek.
- Hagyja a húst kb. 15 percig állni a szeletelés előtt, hogy a szaftja ne folyjon ki.
- A hús sütése közben a túlzott füstképződés megelőzése érdekében öntsön egy kis vizet

a zsírfogó tálcába. A füstkondenzáció megelőzése érdekében mindig pótolja az elpárolgott vizet.

Sütési időtartamok

A sütés időtartama az étel fajtájától, annak alagától és mennyiségétől függ.

Kezdetben figyelje a teljesítményt sütés közben. Találja meg a legjobb beállításokat (hőmérséklet-beállítás, sütési idő stb.) sütőedényeihez, receptjeihez és mennyiségeihez, miközben használja a készüléket.

Felső/alsó sütés

Étel	Tepsi típusa és polc-szint	Előmelegítési idő (perc)	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (perc)
Péksütemények (250 g)	zománczott tepsi, 3. polcmagasság	-	150	25 - 30
Lepény (1000 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10	160 - 170	30 - 35
Kelt almás sütemény (2000 g)	zománczott tepsi, 3. polcmagasság	-	170 - 190	40 - 50
Almás pite (1200 + 1200 g)	2 kerek, alumíniumbevonatú tepsi (átmérő: 20 cm), 1. polcmagasság	15	180 - 200	50 - 60
Kis édes sütemények (500 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10	160 - 180	25 - 30
Piskóta (zsiradék nélkül) (350 g)	1 kerek alumíniumbevonatú tepsi (átmérő: 26 cm), 1. polcmagasság	10	160 - 170	25 - 30
Tepsis sütemény (1 500 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	-	160 - 170	45 - 55 ¹⁾
Csirke egészben (1 350 g)	sütőpolc a 2. szintre, tézstasütő tálca az 1. szintre	-	200 - 220	60 - 70
Fél csirke (1 300 g)	sütőpolc a 3. szintre, tézstasütő tálca az 1. szintre	-	190 - 210	30 - 35
Sértésborda (600 g)	sütőpolc a 3. szintre, tézstasütő tálca az 1. szintre	-	190 - 210	30 - 35
Gyümölcskosár (800 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	20	230 - 250	10 - 15
Kelt tészta töltelékkel (1200 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10 - 15	170 - 180	25 - 35
Pizza (1000 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10 - 15	200 - 220	30 - 40

Étel	Tepsi típusa és polc-szint	Előmelegítési idő (perc)	Hőmérséklet (°C)	Sütési idő (perc)
Sajttorta (2600 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	-	170 - 190	60 - 70
Sváji almás le-pény (1900 g)	zománczott tepsi, 1. polcmagasság	10 - 15	200 - 220	30 - 40
Karácsonyi püs-pökkenyér (2400 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10 - 15	170 - 180	55 - 65 ²⁾
Quiche Lorraine (1000 g)	1 kerek tepsi (átmérő: 26 cm), 1. polcmagasság	10 - 15	220 - 230	40 - 50
Parasztkenyér (750 + 750 g)	2 kerek, alumíniumbevo-natú tepsi (átmérő: 20 cm), 1. polcmagasság	18 ³⁾	180 - 200	60 - 70
Üres kalács (600 + 600 g)	2 kerek, alumíniumbevo-natú tepsi (hossz: 25 cm), 2. polcmagasság	10	160 - 170	40 - 50
Üres kalács – ha-gyományos (600 + 600 g)	2 kerek, alumíniumbevo-natú tepsi (hossz: 20 cm), 2. polcmagasság	-	160 - 170	30 - 40
Zsemle (800 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10 - 15	200 - 210	10 - 15
Keksztekercs (500 g)	zománczott tepsi, 1. polcmagasság	10	150 - 170	15 - 20
Habcsók (400 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	-	100 - 120	40 - 50
Morzsasütemény (1500 g)	zománczott tepsi, 3. polcmagasság	10 - 15	180 - 190	25 - 35
Piskótatészta (600 g)	zománczott tepsi, 3. polcmagasság	10	160 - 170	25 - 35
Vajas sütemény (600 g)	zománczott tepsi, 2. polcmagasság	10	180 - 200	20 - 25

1) Miután kikapcsolta a sütőt, hagyja benn a süteményt további 7 percig.

2) Miután kikapcsolta a sütőt, hagyja benn a süteményt további 10 percig.

3) Előmelegítéshez állítsa a hőmérsékletet 250 °C-ra.

i Pizza sütésekor a legjobb sütési ered-mény elérése érdekében forgassa a sütő szabályozógombját a Pizza állásba.

Sütő - Ápolás és tisztítás

⚠ Vigyázat Lásd a Biztonságról szóló részt.

- A készülék elejét meleg vizes és tisztító-szeres puha ruhával tisztítsa meg.

- A fém felületek megtisztítását végezze a szokásos tisztítószerrel.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a sütő belsejét. Ily módon könnyen el

tudja távolítani a szennyeződések, és azok később nem égnek rá a felületre.

- A makacs szennyeződések célirányos süttőtisztító szerrel tisztítsa meg.
- Minden használat után tisztítsa meg az összes tartozékot (meleg vizes és tisztítószeres puha ruhával), majd hagyja őket megszáradni.
- Ha nem tapadó felületű tartozékai vannak, ne tisztítsa őket marószerekkel, éles szélű tárgyakkal vagy mosogatógépben. Tönkretetheti a nem tapadó bevonatot!

A süttöajtó tisztítása

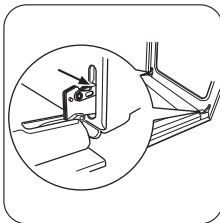
A süttöajtában két üveglap van egymás mögé beépítve. A tisztítás megkönnyítéséhez vegye le a süttöajtáját.

⚠ Vigyázat A süttöajtája bezáródhat, ha úgy próbálja kiszerezni a belső üveglapot, hogy az ajtó nincs levéve.

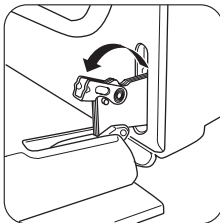
⚠ Vigyázat Mielőtt az ajtó tisztításához hozzáfogna, győződjön meg arról, hogy az üveglapok lehűtek. Ha az üveglapok forrók, fennáll a veszély, hogy eltörnek.

⚠ Vigyázat Ha az ajtó üveglapjai megsérültek vagy karcolások vannak rajtuk, az üveg meggyengült és eltörhet. Ezt elkerülendő ki kell cserélnie őket. További útmutatásért forduljon a szakszervizhez.

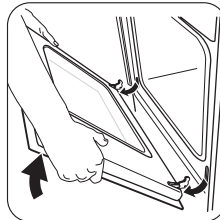
A süttöajtó és az üveglap leszerelése



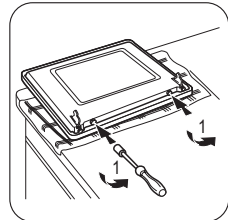
1 Nyissa ki teljesen az ajtót, és fogja meg az ajtó két zsanérját.



2 Emelje meg és fordítsa el a zsanéron lévő kart.

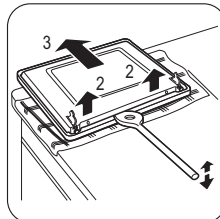


3 Csukja be a süttöajtót az első nyitási pozícióig (félig). Ezután húzza előre és emelje ki a helyéről.



4 Helyezze az ajtót egy stabil felületre úgy, hogy egy puha rongyot tesz alá. Csavarhúzóval távolítsa el az ajtó alsó peremén lévő 2 csavart.

Fontos Vigyázzon, hogy ne veszítse el a csavarokat.



6 Emelje meg a belső ajtót.

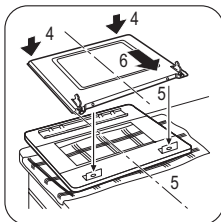
7 Tisztítsa meg az ajtó belső oldalát. Tisztítsa meg az üveglapot mosószeres vízzel. Óvatosan törölje szárazra.

5 A belső ajtó nyitására fából, műanyagból vagy ezekhez hasonló anyagból készült spatulát használjon. Tartsa meg a külső ajtót, és nyomja a belső ajtót az alsó felső pereme felé.

⚠ Vigyázat Csak mosószeres vízzel tisztítsa az üveglapot. A súrolószerek, a folteltávolítók és az éles tárgyak (pl. kések vagy kaparóeszközök) károsíthatják az üveglapot.

A sütőajtó és az üveglap visszaszerelése

Amikor befejeződött a tisztítás, szerelje vissza a sütőajtót. Ehhez fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket.



Sütőlámpa

⚠ Vigyázat Legyen óvatos, amikor a sütőlámpát cseréli. A lámpa cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Áramütés veszélye áll fenn.

⚠ Vigyázat Az ebben a készülékben működő izzólámpák kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett fényforrások! Ne használja ezeket helyiségek vagy azok részeinek megvilágítására. Ha az izzólámpa cseréje szükségessé válik, az eredetivel

azonos teljesítményű, háztartási készülékekhez tervezett izzót használjon.

A sütőlámpa cseréje előtt:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Vegye ki a biztosítékokat a biztosítékdobozból, vagy kapcsolja ki a megszakítót.
- Tegyen egy kendőt a sütő belsejének az aljára. Ez megakadályozza a sütővilágítás izzójának és üvegbúrájának a sérülését.

A sütőlámpa cseréje:

1. A sütővilágítás üveg lámpabúrája a sütőtér hátsó részén található.
Az üveg lámpaburkolat eltávolításához fordítsa azt az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Tisztítsa meg az üveg lámpaburkolatot.
3. Cserélje ki a sütőlámpát egy megfelelő, 300 °C-ig hőálló sütőlámpára.
Használjon az eredetivel megegyező típusú sütőlámpa izzót. Olyan új izzót használjon, melynek teljesítménye ugyanakkora, mint az eredeti izzóé, és háztartási készülékekben való használatra tervezték.
4. Szerelje fel az üveg lámpaburkolatot.

Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A készülék egyáltalán nem működik	A biztosítékdobozban kioldott a biztosító	Ellenőrizze a biztosítékot. Ha a biztosíték ismételen kiold, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A sütő nem melegszik fel	A sütő nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a sütőt
A sütő nem melegszik fel	A szükséges értékek nincsenek beállítva	Ellenőrizze a beállításokat
Nem működik a sütővilágítás	Meghibásodott a sütőlámpa	Cserélje ki a sütővilágítás izzóját
Gőz- és páralecsapódás észlelhető az ételen és a sütőtérben	Túl hosszú ideig hagyta az edényt a sütőben	A sütés befejezése után az edényeket ne hagyja 15-20 percnél hosszabb ideig a sütőben

Ha nem talál egyedül megoldást a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak. Az adattábla a sütőtér előlő keretén található.

Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide:

Típus (MOD.)

.....

Termékszám (PNC)

.....

Sorozatszám (S.N.)

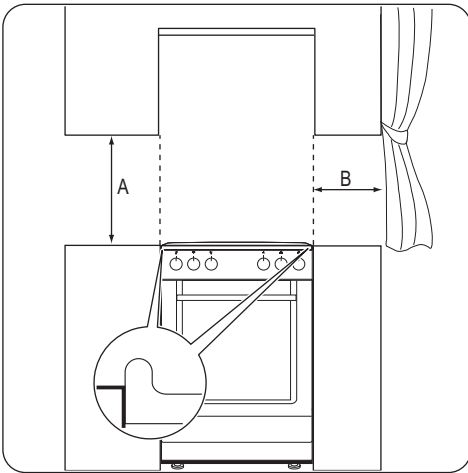
.....

Üzembe helyezés

⚠ Vigyázat Lásd a Biztonságról szóló részt.

A készülék elhelyezése

A szabadon álló készülékét üzembe helyezheti úgy, hogy egyik vagy mindkét oldalán szekrények vannak, illetve sarokban is.



Minimális távolságok

Méret	mm
A	690
B	150

Műszaki adatok

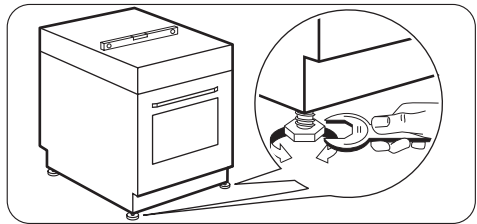
Méret	
Magasság	855 mm
Szélesség	500 mm
Mélység	600 mm

Méret

Teljes elektromos teljesítmény	7315 W
Feszültség	230V
Frekvencia	50 Hz

Vízszintbe állítás

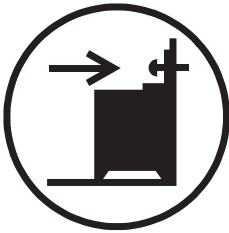
A készülék alján található lábak beállításával a tűzhely felületét a többi felület magasságához igazíthatja



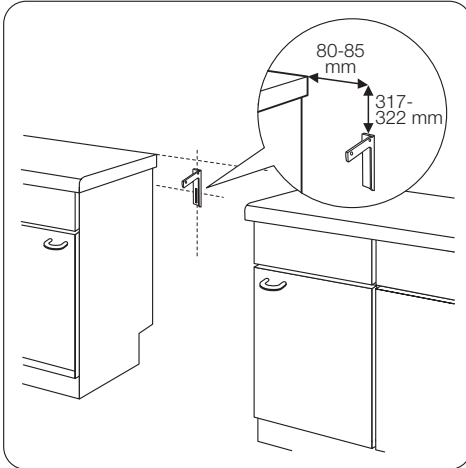
Billenésgátló

⚠ Vigyázat Fel kell szerelnie a billenésgátlót. Szereljen fel billenésgátlót a készülék helytelen terhelés miatti billenésének megakadályozására.

Vigýázat Az Ön készülékén az alábbi képen látható szimbólum (nem minden típusnál) figyelmezteti Önt a billenésgátló felszerelésére.



Fontos Ellenőrizze, hogy a helyes magasságban szerelte-e fel a billenésgátlót.



A billenésgátló felszerelése

1. Állítsa be a helyes magasságot és területet a készülék számára, mielőtt felszereli a billenésgátlót.
2. Ügyeljen arra, hogy a tűzhely mögötti felület sima legyen.

3. A készülék tetejétől lefelé számítva 317-322 mm-re és a készülék oldalától 80-85 mm-es távolságra, a tartón lévő kör alakú nyílásba szerelje be a billenésgátlót. Csavarozza szilárd anyagba vagy alkalmazzon (fali) megerősítést.
4. Egy nyílás található a készülék hátulján, a bal oldalon. Lásd az ábrát.
5. Amennyiben módosulnak a tűzhely méretei, a billenésgátlót ismét be kell állítani.

Fontos Ha a konyhaszekrények közötti tér nagysága meghaladja a készülék szélességét, akkor a készülék közepre állításához módosítania kell az oldalméretet.

Elektromos üzembe helyezés

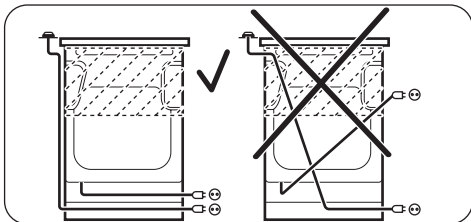
i A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a „Biztonsági információk” c. fejezetben található óvintézkedéseket nem tartja be.

A készülék dugasz és csatlakozókábel nélkül kerül szállításra.

Alkalmazható kábeltípusok: H05 RR-F megfelelő keresztmetszettel.

Vigýázat Mielőtt csatlakoztatja a készülék tápkábelét a hálózati konnektorhoz, mérje meg az épület elektromos hálózatában a fázisok közötti feszültséget. Ezután tekintse meg a készülék hátulján található bekötési rajzot a megfelelő elektromos üzembe helyezés érdekében. A lépések ilyen sorrendben való elvégzésével kiküszöbölhetőek az üzembe helyezési hibák és a készülék elektromos alkatrészeinek károsodása.

i A tápkábel nem érintkezhet a készülék ábrán jelzett részével.



Környezetvédelmi tudnivalók

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



Csomagolóanyag

A csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható. A műanyag részeket olyan

belső rövidítések jelölik, mint PE, PS stb. A készülék csomagolását az erre kijelölt konténerekbe dobja ki a helyi szelektív hulladékgyűjtő telepeken.



Vigyázat Kiselejtezése előtt a készüléket működésképtelenné kell tenni, hogy ne jelenthessen veszélyforrást.

Ehhez húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, majd vágja le a készülékről a hálózati vezetékét.



www.zanussi.com/shop

